



**Athens Institute for Education and Research**  
**9<sup>th</sup> Annual International Conference on Languages & Linguistics**  
**4–7 July 2016, Athens, Greece**

Organized by the [Languages & Linguistics Research Unit](#) of ATINER  
sponsored by the [Athens Journal of Humanities and Arts](#) and the [Athens Journal of Philology](#)  
[Scientific and Organizing Committee](#)



**Conference Venue:** [Titania Hotel](#), 52 Panepistimiou Street, 10678 Athens, Greece

**Monday 4 July 2016**

(all sessions include 10 minutes break)

**08:00-08:30 Registration and Refreshments**

**08:30-09:00 Welcome & Opening Address (ROOM B--Mezzanine Floor)**

- Gregory T. Papanikos, President, ATINER.
- George Poulos, Vice-President of Research, ATINER & Emeritus Professor, University of South Africa, South Africa.

**09:00-10:30 Session I (ROOM A--Mezzanine Floor): Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World: Socio-cultural and Pragmatic Aspects I**

**Chair:** Maria Yelenevskaya, Senior Teaching Fellow, Technion – Israel Institute of Technology, Israel.

1. \*Hassan Abdel-Jawad, Associate Professor, Sultan Qaboos University, Oman. Impact of Foreign Labor on Arabic in the Arabian Gulf Countries: A Challenge to Identity. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
2. Ekaterina Protassova, Adjunct Professor, University of Helsinki, Finland. Situation of the Russian Language in Finland. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
3. \*Rudolf Muhr, Head of Research Centre, University of Graz, Austria. The Work of the “International Working Group on non-Dominant Varieties of Pluricentric Languages” and the Current State of Art of Pluricentric Theory. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
4. Alla Smyslova, Senior Lecturer, Columbia University in the City of New York, USA. What We Know Today that We Did not Know Before: Revisiting Heritage Learner Skills. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)

**10:30-12:00 Session II (ROOM A--Mezzanine Floor): Teaching/Language Learning Strategies I**

**Chair:** \*Rudolf Muhr, Head of Research Centre, University of Graz, Austria.

1. \*[Solange Maria Sanches Gervai](#), Professor, Universidade Paulista, Brazil & [Maria Aparecida Caltabiano](#), Professor, Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brazil. Developing Language Teachers in Distance Learning Courses.
2. \*Jasmina Jelcic, Assistant, Faculty of Maritime Studies in Rijeka, Croatia. Turning the Tide - Why Culturally Motivated Idioms Should be Included in EFL Curricula.
3. Anila R. Scott-Monkhouse, Teacher of English, University of Parma, Italy. Assessing the Legal English Skills of Italian Lawyers in a Perspective of Lifelong Learning. The EFLIT End-of-course Exam.
4. Gift Mheta, Writing Centre Coordinator, Durban University of Technology, South Africa. Strategies to Ensure Student Active Learning in One-On-One Consultation Sessions: The Reflections of a Writing Centre Practitioner.
5. Sotiria Pappa, Ph.D. Student, University of Jyväskylä, Finland. Strengthening Teacher Agency in the Finnish CLIL Context.

**12:00-13:30 Session III (ROOM A--Mezzanine Floor): Historical/Classical Linguistic Studies**

**Chair:** \*Solange Maria Sanches Gervai, Professor, Universidade Paulista, Brazil.

1. Marianna Pozza, Assistant Professor, “Sapienza” University of Rome, Italy. Traces of ‘Weaving’ in Hittite: A Brief Overview.
2. Flavia Pompeo, Assistant Professor, University of Rome “La Sapienza”, Italy. Towards a Redefinition of ‘Context’. Some Remarks on Methodology regarding Historical Sociolinguistics and Texts of Antiquity.
3. Maria Carmela Benvenuto, Assistant Professor, University of Rome La Sapienza, Italy. Multilingualism and the Linguistic Representation of Identity in the Historical Contexts of Achaemenid Hellenistic Phrygia.
4. Valentina Gasbarra, Post-Doc, “Sapienza” University of Rome, Italy. Mycenaean Textile Memories in Homeric Terminology.

**13:30-14:30 Lunch**

**14:30-16:00 Session IV (ROOM A--Mezzanine Floor): Phonetics, Phonological and Tonological Studies**

**Chair:** \*Hassan Abdel-Jawad, Associate Professor, Sultan Qaboos University, Oman.

1. \*Feda Al-Tamimi, Associate Professor, Jordan University of Science and Technology, Jordan & Rama Tarawna, Al-Balqa Applied University, Jordan. A Videofluoroscopic Study of the Emphatic Consonants in Jordanian Arabic.
2. Rafaela Giacomini Bueno, Ph.D. Student, São Paulo State University (UNESP), Brazil & Alessandra Del Re, Professor/Researcher, São Paulo State University (UNESP), Brazil. Speech Genres and the Subject Pronoun in the Oral Production of Brazilian Bilingual Children.

**16:00-17:30 Session V (ROOM A--Mezzanine Floor): Sociolinguistics/Cultural and Discourse Topics I**

**Chair:** \*Feda Al-Tamimi, Associate Professor, Jordan University of Science and Technology, Jordan.

1. Alexander Cobbinah, Postdoctoral Fellow, SOAS, U.K. Multilingual Practice and Referential Density (Casamance/Senegal).
2. Maha Aldhahi, Ph.D. Student, Swansea University, U.K. Lloyd Davies, Lecturer, Swansea University, U.K. & Maria Fernández Parra, Lecturer, Swansea University, U.K. Investigating the Relationship between Vocabulary Size and Cultural Competence in English-Arabic Translation.
3. Dilubia Santclair, Post Graduate Student, Goiás State University, Brazil & Barbra Sabota, Professor, Goiás State University, Brazil. Intercultural Competence through Brazilian University Students Lens.

**17:30-19:30 Session VI (ROOM A--Mezzanine Floor): Syntactic, Semantic & Technology Studies**

**Chair:** Alexander Cobbinah, Postdoctoral Fellow, SOAS, U.K.

1. James Kusch, Associate Professor, Girne American University, Cyprus & Dror Abend David, Professor, University of Florida, USA. Add C for Context.
2. \*Marilena Stuwe-Thanasoula, Associate Lecturer, University of Cologne, Germany. A Matter of Interaction: The Polysemy of the Verbs of Perception in East African Bantu Languages in the Light of Areal Linguistics.
3. Issacar Nguendjo Tiogang, Lecturer-Researcher, University of Dschang, Cameroon. The Issues of Grammatical Gender and Number of Borrowed Words in the Spanish of Equatorial Guinea.

**21:00-23:00 Greek Night and Dinner (Details during registration)**

## Tuesday 5 July 2016

### 08:00-11:00 Educational and Cultural Urban Walk Around Modern and Ancient Athens (Details during registration)

#### 11:00-12:30 Session VII (ROOM A--Mezzanine Floor): Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World: Socio-cultural and Pragmatic Aspects II

**Chair:** Ekaterina Protassova, Adjunct Professor, University of Helsinki, Finland.

1. Damina Shaibakova, Professor, Abay Kazakh National Pedagogical University, Kazakhstan. Pluricentric Languages: In Search of a Relevant Model. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
2. Neelakshi Suryanarayan, Associate Professor, University of Delhi, India. Healing the Cross Cultural Divide: Role of Russian Language Workers in India's Health Care Sector. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
3. Michal Tal, Teaching Associate, Technion – Israel Institute of Technology, Israel. Pluricentric Languages and Learners' Problems: Challenges of English Spelling for Native Hebrew Speakers. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
4. \*Munirah AlAjlan, Senior Lecturer, Kuwait University, Kuwait. Zubairi Kuwaiti Arabic as a Non-Dominant Variety in Kuwait: A Theoretical View. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)
5. \*Maria Yelenevskaya, Senior Teaching Fellow, Technion – Israel Institute of Technology, Israel. Away from Metropolis: The Sociocultural Aspects of Russian in Israel. (*Panel on Pluricentric Languages in the Contemporary World*)

#### 12:30-14:00 Session VIII (ROOM A--Mezzanine Floor): Educational Topics/Translation Studies

**Chair:** \*Marilena Stuwe-Thanasoula, Associate Lecturer, University of Cologne, Germany.

1. Fadwa Murdaah Abdallah, Professor, Lebanese American University of Beirut, Lebanon. Mobility in a Writing Classroom: College Students' Attitudes and Self-Efficacy of Mobile Learning.
2. Ying Cui, Associate Professor, Shandong University, China & Yanli Zhao, Senior Lecturer, Shandong University, China. Repetition of Sound, Structure, and Meaning: A Study of Poeticizing Strategies in English-Chinese Advertisement Translation.
3. Regina Freire, Titular Professor, Pontifical Catholic University of Sao Paulo, Brazil. The Included Excluded.

### 14:00-15:00 Lunch

#### 15:00-16:30 Session IX (ROOM A--Mezzanine Floor): Sociolinguistics/Cultural and Discourse Topics II

**Chair:** \*Munirah AlAjlan, Senior Lecturer, Kuwait University, Kuwait.

1. Mariney Conceicao, Associate Professor, University of Brasília, Brazil. Social Representations and Second Language Learning in Brazil.
2. Elcin Esmer, Assistant Professor, Mersin University, Turkey. Interpersonal Metadiscourse Markers in Turkish Election Rally Speeches Delivered by Pro-Turkish and Pro-Kurdish Party Leaders.
3. \*Conchi Hernandez-Guerra, Tenure, University of Las Palmas de Gran Canaria, Spain. A New Approach for the Analysis of Political Discourses.
4. \*Antonie Hornung, Professor, University of Modena and Reggio Emilia, Italy. *How to Cope with Multiple Identities*. Four Case Studies.
5. \*Mariangela Peccioli Galli Joanilho, Professor, Universidade Estadual de Londrina, Brazil & Andre Lui Joanilho, Associate Professor, Universidade Estadual de Londrina, Brazil. Language and the Senses of "Nationalism" and "Identity" in Brazil at the End of the Nineteenth Century.

#### 16:30-18:00 Session X (ROOM A--Mezzanine Floor): Teaching/Language Learning Strategies II

**Chair:** \*Antonie Hornung, Professor, University of Modena and Reggio Emilia, Italy.

1. Maria Elizete Pereira dos Anjos, MSc Student, Goiás State University (UEG), Brazil & Ariovaldo Lopes Pereira, Professor, Goiás State University (UEG), Brazil. Translating Culture: Teachers' Strategies on the Intercultural Translation Process in EFL Classroom.
2. \*Manuela Oliveira, Ph.D. Student, Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ), Brazil. 'Variable Particle Positioning in English Transitive Phrasal verbs.
3. \*Romanus Aboh, Lecturer I, University of Uyo, Nigeria. Language as a Marker of Gendered Identity in Select African Novel.

**21:00-22:30 Dinner (Details during registration)**

**Wednesday 6 July 2016**  
**Cruise: (Details during registration)**

**Thursday 7 July 2016**  
**Delphi Visit: (Details during registration)**